

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 736

Vol. 1984/0264

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

INTERN DOCUMENT

Mededeling van de Commissie aan de Raad

Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a)  
van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan  
de Industriebank AG, Deutsche Industriebank (IKB),  
Düsseldorf, Deutschland

Intern document

Mededeling aan de Raad

Betreft : Verzoek om instemming krachtens artikel 56 lid 2 a) van het EGKS-Verdrag met de toekenning van een globale lening aan de Industriekreditbank AG, Deutsche Industriebank (IKB), Düsseldorf, Deutschland.

I. BEMIDDELLENDE FINANCIËLE INSTELLING  
=====

Nº : 416

Aanvrager : Industriekreditbank AG  
Deutsche Industriebank (IKB)

Zetel : Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland

Aandeelhouders : - Stiftung zur Förderung der Forschung für die gewerbliche Wirtschaft, Keulen (26,5 %)  
- HOSTRA, houdstermaatschappij, Düsseldorf (26 %),  
- Verzekeringsmaatschappij (25 %),  
- Particuliere aandeelhouders (22,5 %).

II. BEGUNSTIGDEN  
=====

: Midden- en kleinbedrijf voor de uitbreiding en/of het creëren van nieuwe activiteiten.

Activiteiten van begunstigten

: Activiteiten op het gebied van de industrie en de dienstverlening.

### III. HET PROJECT

=====

Procedure : De Commissie zal aan de IKB 100 miljoen DM (ongeveer 44,72 miljoen Ecu) ter beschikking stellen. Deze lening zal in een periode van 3 jaar al naar gelang van de toekenning van de subsidiaire leningen in tranches worden uitbetaald. De subsidiaire leningen worden door de Commissie volgens de door haar gepubliceerde beleidslijnen en doelstellingen (PB C 191 van 16 juli 1983) verleend.

De IKB stelt de Commissie er jaarlijks van in kennis waarvoor de globale lening werd gebruikt. Bovendien zal de Bank jaarlijks verslag uitbrengen over het aantal gecreëerde en werkelijk bezette arbeidsplaatsen en over de mate waarin voormalige EGKS-werknemers weer aan een baan geholpen zijn.

Totaal investeringsbedrag : tenminste 200 mln DM (ongeveer 89,44 mln Ecu)

### IV. DE STREEK

=====

Vestigingsplaats van project : EKGS-bekkens, met name in de deelstaat Nordrhein-Westfalen (1),

Werkloosheidscijfer : 11,8 % in Nordrhein-Westfalen (juli 1984), Ruhrgebied 14,4 %.  
(ter vergelijking : voor het gehele gebied van de Bondsrepubliek : 9,7 %).

Nationale steuncategorie van de streek van het project : Regionale steungebieden

---

(1) Buiten de EKGS-bekkens dient de sociale clausule strikt te worden toegepast (PB C 191 van 16.7.1983), beleidslijnen, punt 14, tweede zin.

V. OVEREENSTEMMING MET ARTIKEL 56, LID 2-a) VAN HET EGKS-VERDRAG  
=====

Beschikbaargekomen EGKS-werkkrachten in de streek van het project : Als gevolg van aanpassingsmaatregelen bij de EKGS-industrieën in het Ruhrgebied gaan er in 1984 in totaal ongeveer 6.000 arbeidsplaatsen verloren. Er wordt op gerekend dat er in 1985 nog eens ongeveer 10.000 arbeidsplaatsen zullen wegvallen.

Te scheppen arbeidsplaatsen door het project : Ongeveer 3.350 arbeidsplaatsen met een gezonde economische basis, waarbij als voorwaarde geldt dat alle arbeidsplaatsen in prioritaire EKGS-bekken worden geschapen.

Herschöbling : Voor zover noodzakelijk, door openbare instanties en de begunstigen van de lening.

De Commissie is van mening dat de aanvraag ontvankelijk is op grond van art. 56, lid 2 a) van het EGKS-Verdrag.

VI. GLOBALE LENING  
=====

Aangevraagde lening : 100 miljoen DM

Toe te kennen lening : De Commissie heeft een lening goedgekeurd van 100 Mln DM (ong. 44,72 MioECU) ; of de tegenwaarde hiervan, aan de bovenvermelde instelling (1).

Rentevermindering : 5 % per jaar gedurende vijf jaar over 44,72 MioECU.

Aantal arbeidsplaatsen waarop de rentevermindering is gebaseerd : 2.236 arbeidsplaatsen

VII. TOESTEMMING VAN DE RAAD  
=====

De Commissie verzoekt de Raad haar instemming te geven met de voornoemde beslissing.

---

(1) In overeenstemming met het toepassingsbeleid (PB C 191 van 16 juli 1983).